

32003R0670

L 97/6

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

15.4.2003

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 670/2003 НА СЪВЕТА**от 8 април 2003 година****за установяване на специфични мерки по отношение на пазара на етилов алкохол от земеделски произход**

СЪВЕТАТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално членове 36 и 37 от него,

като взе предвид предложението на Комисията ⁽¹⁾,

като взе предвид становището на Европейския парламент ⁽²⁾,

като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет ⁽³⁾,

като има предвид, че:

- (1) Функционирането и развитието на общия пазар на земеделски продукти следва да бъде придружено от създаването на обща селскостопанска политика, която да включва подходящи мерки, които да могат да приемат различни форми в зависимост от продукта.
- (2) Целта на общата селскостопанска политика е да се постигнат целите, поставени в член 33 от Договора. Това може да се постигне чрез въвеждане на инструменти за подобряване контрола върху развитието, както на вътрешния пазар, така и на търговията с трети страни.
- (3) Преработването на някои земеделски суровини в етилов алкохол е тясно свързано със стопанисването на тези суровини. То може да допринесе до голяма степен за подобряване на стойността им и може да бъде от голямо икономическо и социално значение за икономиката на определени региони на Общността или да е значителен източник на доход за производителите на съответните суровини. То също така позволява изхвърлянето на продукти с неудовлетворително качество и краткотрайни излишъци, които може да причини временни проблеми в определени сектори.
- (4) Необходимо е да се създаде рамка на специални мерки за етилов алкохол от земеделски произход, за да може да се съберат икономически данни и да се анализира статистическата информация с цел наблюдаване на пазара; доколкото пазарът на етилов алкохол от земеделски произход е обвързан с пазара на етилов алкохол като цяло, е необходимо също така да се предостави информацията относно пазара на етилов алкохол от неземеделски произход.
- (5) За да наблюдават развитието на пазара на етилов алкохол, държавите-членки следва да изпратят на Комисията необходимата информация за изготвяне на баланс за този пазар.

(6) Пазарът на етилов алкохол от земеделски продукти, от които се произвежда алкохол, които са били обект на интервенционни мерки или други специфични мерки, е обхванат от специални процедури, предвидени в регламентите, свързани с тези продукти с цел да се гарантира необходимата конкуренция и да се предотврати нарушаване на традиционния пазар на алкохол.

(7) Въвеждането на специфични мерки за Общността в сектора на етиловия алкохол от земеделски произход налага създаването на търговски режими на външните граници на Общността. Търговските режими, включващи система от вносни мита следва, по принцип, да стабилизират пазара на Общността. Тези търговски режими следва да се основават на споразуменията, сключени по време на Уругвайския кръг от многостранни търговски преговори.

(8) За да могат да се наблюдават търговските движения постоянно, следва да се предвиди разпоредба по отношение на лицензионната схема за внос и износ за даването на гаранция, че транзакциите, за които се искат такива лицензи, са действително извършени. Този режим следва също така да се удължи за продукти на едро на базата на етилов алкохол от земеделски произход, внесени при определен код от КН 2208 и представляващи всички характеристики на етиловия алкохол от земеделски произход, за целите на ефективен контрол на вноса на такива продукти.

(9) Подходящо е да се предостави на Комисията правото да открива и администрира тарифни квоти, произлизащи от международните споразумения, сключени съгласно Договора или други нормативни актове на Съвета.

(10) В допълнение към описаната по-горе система и до степента, необходима за правилното ѝ действие, следва да се приеме разпоредба за регулиране използването на договореностите за активно усъвършенстване или, когато ситуацията на пазара го налага, забрана на използването на тези договорености.

(11) Системата на митата създава възможност за отхвърляне на всички други предпазни мерки на външните граници на Общността. Независимо от това вътрешният пазар и механизмът на митата биха могли, при изключителни обстоятелства, да се окажат дефектни. В такива случаи, за да не се остави пазара на Общността без защита срещу нередностите, които могат да последват, Общността следва да може да предприеме всички необходими мерки без забавяне. Всички такива мерки следва да съответстват на задълженията, произлизащи от споразуменията на Световната търговска организация.

⁽¹⁾ ОВ С 180 Е, 26.6.2001 г., стр. 146.

⁽²⁾ Становище от 13 юни 2002 г. (все още не публикувано в Официален вестник).

⁽³⁾ ОВ С 260, 17.9.2001 г., стр. 33.

- (12) Постигането на единен пазар би било застрашено от предоставянето на определени видове помощи. Условието в Договора, регулиращи одобряването на помощта, предоставена от държавите-членки и забраната за подпомагане, несъвместима с общия пазар, следва да се разширят до етилов алкохол от земеделски произход. Предвид конкретната ситуация в Германия, където понастоящем се предоставя национална помощ на голям брой дребни производители на такъв алкохол при специфични условия на немския алкохолен монопол, е необходимо да се разреши, за ограничен период от време, да се продължи предоставянето на такова подпомагане. Необходимо е също да се предвиди изготвянето на доклад за действието на тази дерогация в края на този период, придружен с подходящи предложения.
- (13) Мерките, необходими за прилагането на настоящия регламент, следва да се приемат съгласно Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 година за установяване на процедурите за упражняване на правомощията за прилагане, предоставени на Комисията ⁽¹⁾.
- (14) Мерките, предвидени в настоящия регламент, следва да обърнат правилно и своевременно внимание на целите, заложи в членове 33 и 131 от Договора.
- (15) Мерките, предвидени в настоящия регламент, следва също да съответстват на споразуменията, сключени съгласно член 300, параграф 2 от Договора, специално тези, представляващи част от Споразумението за създаване на Световната търговска организация, и по-специално Споразумението по техническите бариери пред търговията.
- (16) За да се гарантира гладкото действие на режима, на Комисията следва да се позволи да приеме преходни мерки. На Комисията следва също така да бъде разрешено да разреши специфични практически проблеми на временна база и по изключение.
- (17) Мерките за прилагане на настоящия регламент не следва да водят до каквото и да е разграничение между етиловия алкохол от земеделски произход и този от неземеделски произход,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Обхват

1. С настоящото се установяват специфични мерки в сектора на етиловия алкохол от земеделски произход, като се обхващат следните продукти:

код от КН	Описание
ex 2207 10 00	Етилов алкохол, неденатуриран, с алкохолно съдържание по обем от 80 % vol. или повече, получен от земеделските продукти, изброени в приложение I към Договора
ex 2207 20 00	Етилов алкохол и други спиртове, денатурирани, с всякакво алкохолно съдържание, получени от земеделските продукти, изброени в приложение I към Договора

⁽¹⁾ ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23.

код от КН

Описание

ex 2208 90 91 и
ex 2208 90 99

Етилов алкохол, неденатуриран, с алкохолно съдържание по обем по-малко от 80 % vol., получен от земеделските продукти, изброени в приложение I към Договора

2. Член 4 се прилага също и за продукти, базирани на етилов алкохол от земеделски произход, попадащи под код от КН 2208, поставени в контейнери от повече от два литра и с всички характеристики на етиловия алкохол съгласно описанието в параграф 1.

Член 2

Метод на производство

Методът на производство и характеристиките на етиловия алкохол, получен от специфичен земеделски продукт от списъка на приложение I към Договора, могат да се предвидят съгласно процедурата, упомената в член 12, параграф 2.

Член 3

Информация

1. Държавата-членка съобщава на Комисията следната информация:

- производството на етилов алкохол от земеделски произход, изразено в хектолитри чист алкохол, разпределено по използван продукт за производството на алкохола,
- обема на пласирания етилов алкохол от земеделски произход, изразен в хектолитри чист алкохол, разпределен по сектор на местоназначение,
- запасите на етилов алкохол от земеделски произход, налични в държавата-членка в края на предходната година,
- предвидено производство за настоящата година.

Начините за оповестяването на тази информация, и по-специално честотата на нейното предоставяне и дефиницията за секторите на местоназначение, се приемат съгласно процедурата, упомената в член 12, параграф 2.

2. Въз основа на тази и друга налична информация, Комисията ще изготви баланс на Общността за пазара на етилов алкохол от земеделски произход за предходната година и приблизителен баланс за настоящата година.

3. Балансът на Общността съдържа също и информация за етиловия алкохол от неземеделски произход. Точното съдържание и начини за събиране на такава информация се установяват в съответствие с процедурата, упомената в член 12, параграф 2.

„Етилов алкохол от неземеделски произход“ означава продукти, попадащи под кодове по КН 2207, 2208 90 91 и 2208 90 99, които не са получени от специфичен земеделски продукт, изброен в списъка в приложение I към Договора.

4. Комисията е длъжна да уведоми държавите-членки за съответните баланси.

Член 4

Лицензии за внос и износ

1. Всеки внос на територията на Общността на продуктите, упоменати в член 1, може да е обект на представянето на лицензия за внос. Всеки износ на тези продукти може да е обект на представяне на лицензия за износ.

2. Държавите-членки издават лицензии на всички кандидати, независимо от тяхното място на основаване в рамките на Общността, без да се накръняват разпоредбите, приети за прилагането на член 6. Лицензиите са валидни за цялата територия на Общността.

3. Лицензиите се издават при предоставянето на гаранция, че продуктите са внесени или изнесени по време на период на валидност на лицензията и с изключение на случаите на непреодолима сила, гаранцията се изцяло или частично, ако в рамките на този период вносът или износът не се извършат или се извършат само частично.

4. Периодът на валидност на лицензиите и другите подробни правила за прилагането на този член се установени съгласно процедурата, упомената в член 12, параграф 2.

Член 5

Прилагане на общите митнически тарифи

Освен ако не е уредено друго в настоящия регламент, митата в Общите митнически тарифи се прилагат към продуктите, изброени в член 1.

Член 6

Тарифни квоти

1. Тарифните квоти за продуктите, изброени в член 1, произлизащи от споразумения, сключени съгласно член 300 от Договора или друг акт на Съвета, се откриват и администрират от Комисията съгласно подробните правила, приети по процедурата в член 12, параграф 2.

2. Тарифните квоти могат да се администрират, като се използва един от следните методи или комбинация от тях:

- метод, основан на хронологичния ред, по който се внасят заявленията (метод пръв по ред, пръв по право);
- метод на разпространение, пропорционално на количествата, изисквани при внасянето на заявленията (метод за едновременно разглеждане);
- метод, опиращ се на традиционни търговски модели (метод традиционни вносители/нови вносители).

Могат да се използват и други подходящи методи. Тези методи трябва да избягват всякаква дискриминация между търговците.

3. Когато е необходимо, методът на администриране взема предвид нуждата от доставки на пазара на Общността и необходимостта от запазване на равновесието му и може да се основава на методи, използвани в миналото за квоти, подобни на упоменатите в параграф 1, без да се накръняват права, възникнали по споразуменията, сключени по време на Уругвайския кръг от многостранни преговори.

4. Подробните правила, упоменати в параграф 1, предвиждат годишни квоти, ако е необходимо, подходящо разпределени на фази през годината, и определят административния метод, който ще се използва, и по целесъобразност включва условия за:

- гаранциите, покриващи естеството, източника и произхода на продукта;
- признаването на документа, използван за потвърждаване на гаранцията, упомената в буква а);
- условията и сроковете, за които се издават лицензии за внос и техният период на валидност.

Член 7

Режим на активно усъвършенстване

До степен, необходима за правилното функциониране на пазара на етилов алкохол от земеделски произход, Комисията, съгласно процедурата, упомената в член 12, параграф 2, може да забрани изцяло или частично използването на режима на активно усъвършенстване за продуктите, изброени в член 1.

Член 8

Тълкуване на комбинираната номенклатура

1. Общите правила за тълкуването на комбинираната номенклатура и подробните правила за нейното прилагане се прилагат за тарифната класификация на продуктите, обхванати от настоящия регламент; тарифната номенклатура, произтичаща от прилагането на настоящия регламент е включена в Общата митническа тарифа.

2. Освен ако не е предвидено друго в настоящия регламент или в разпоредбите, приети за неговото прилагане, избраното по-долу е забранено при търговия с трети страни:

- облагането с данъци, независимо от техният размер, които имат еквивалентен ефект на митото;
- прилагането на всяко количествено ограничение или на мярка, която има еквивалентен ефект.

Член 9

Спешни мерки

1. Ако, поради внос или износ, пазарът на Общността за един или повече от продуктите, изброени в член 1, е повлиян или заплашен от сериозни неуредици, които могат да застрашат постигането на целите, поставени в член 33 от Договора, могат да се приложат подходящи мерки в търговията с трети страни до прекратяването на такива неуредици или на заплахата за тяхната поява.

При вземането на решение относно това дали ситуацията налага прилагането на такива мерки, се вземат предвид количествата, за които са били издадени лицензиите за внос или се е кандидатствало за тях, както и цифрите, представени в баланса за съответната пазарна година.

Съветът, действаш съгласно процедурата по член 37, параграф 2 от Договора, приема общи правила за прилагането на този параграф и определя обстоятелствата и лимитите, в рамките на които държавите-членки да приемат защитни мерки.

2. При поява на ситуация като описаната в параграф 1 и при искане от държавата-членка или по своя инициатива, Комисията решава да се вземат необходимите мерки, които да се съобщят на държавите-членки и незабавно да се приложат. Комисията взема решения въз основа на молби от държавите-членки в рамките на три работни дни от получаването им.

3. Мерките, за които се взема решение от Комисията, могат да се отнесат към Съвета от всяка държава-членка в рамките на три работни дни от тяхното съобщаване. Съветът свиква незабавно заседание. Той може, като действа с квалифицирано мнозинство, да потвърди, измени или отмени конкретната мярка в рамките на месец от датата на отнасяне.

4. Настоящият член се прилага, като се вземат предвид задълженията, произлизащи от споразуменията, сключени съгласно член 300, параграф 2 от Договора.

Член 10

Национално подпомагане

1. Членове 87, 88 и 89 от Договора се прилагат за производството и търговията на продуктите, обхванати от настоящия регламент.

2. Без да се накърняват разпоредбите на Регламент (ЕИО) № 26/62 за прилагане на някои правила за производството и търговията на земеделски продукти⁽¹⁾, параграф 1 не се прилага за предоставена помощ до 31 декември 2010 г. от Германия в рамките на немския алкохолен монопол за продукти, реализирани на пазара след последващата им трансформация от монопола, като например етилов алкохол от земеделски произход в приложение I към Договора. Общата сума на това подпомагане не трябва да надхвърля 110 милиона EUR на година.

3. Всяка година до 30 юни, Германия представя доклад до Комисията относно функционирането на системата. До 31 декември 2009 г. Комисията представя пред Европейския парламент и Съвета доклад относно прилагането на дерогацията, включително и оценка на помощите, предоставени в рамките на немския алкохолен монопол, заедно с други подходящи предложения.

Член 11

Обмяна на информация

Държавите-членки и Комисията обменят всяка необходима информация за прилагането на настоящия регламент. Подробните правила за съобщаването на такава информация, включително и естеството ѝ и начинът на представяне, сроковете за предаване и разпространението на получената информация, се приемат съгласно процедурата, упомената в член 12, параграф 2.

⁽¹⁾ ОВ С 30, 20.4.1962 г., стр. 993/62.

Член 12

Процедура на Комитета

1. Комисията се подпомага от Управителния комитет по виното (тук и по-долу наричан „Комитетът“), създаден с член 74 от Регламент (ЕО) № 1493/1999⁽²⁾.

2. Когато се прави позоваване на този член, се прилагат членове 4 и 7 от Решение 1999/468/ЕО.

Периодът, предвиден в член 4, параграф 3 от Решение 1999/468/ЕО, се определя на един месец.

3. Комитетът приема свои процедурни правила.

Член 13

Комитетът може да се произнася по всеки друг въпрос, отнесен към него, чрез своя председател или по негова/нейна инициатива или по искане на представител на държава-членка.

Член 14

Съответствие с Договора и международните споразумения

Настоящият регламент се прилага, като се имат предвид точно и едновременно целите, поставени в членове 33 и 131 от Договора.

Член 15

Преходни мерки

Комисията приема, съгласно процедурата, упомената в член 12, параграф 2:

- мерки, необходими за улесняване на прехода към режима, установен от настоящия регламент;
- мерки, които са необходими и надеждно обосновани за уреждане, при спешен случай, на практически, специфични и непредвидени проблеми.

Член 16

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 януари 2004 година.

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 1493/1999 на Съвета от 17 май 1999 г. относно общата организация на пазара на вино (ОВ L 179, 14.7.1999 г., стр. 1). Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2585/2001 (ОВ L 345, 29.12.2001 г., стр. 10).

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Люксембург на 8 април 2003 година.

За Съвета
Председател
G. DRYG
